

Thông Báo Quan Trọng! Trước khi sử dụng thẻ Visa Gold/Visa Classic hoặc các thẻ khác do HSBC cấp, xin vui lòng đọc cẩn thận Bản Chấp Thuận Sử Dụng Thẻ Tín Dụng ('Bản Chấp Thuận') được quy định dưới đây. Khi Quý khách sử dụng Thẻ có nghĩa là Quý khách đã chấp nhận các điều khoản và điều kiện được quy định dưới đây và sẽ chịu sự ràng buộc bởi các Điều Khoản và Điều Kiện đó.

Thẻ Visa Vàng/Visa Chuẩn (hoặc thẻ tín dụng khác có thể được Ngân Hàng cung cấp tùy từng thời điểm), 'Thẻ', được ngân hàng HSBC ('Ngân Hàng') phát hành theo các điều khoản và điều kiện sau đây:

- Thẻ là tài sản của Ngân Hàng và sẽ không được chuyển nhượng và Chủ Thẻ sẽ phải lập tức trả lại Thẻ cho Ngân Hàng khi Ngân Hàng yêu cầu.
- Người được cấp Thẻ ('Chủ Thẻ') sẽ phải ký vào Thẻ ngay lập tức khi nhận được Thẻ và sẽ không được phép cho bất kỳ người nào sử dụng Thẻ và lúc nào cũng phải giữ gìn và bảo vệ Thẻ của mình.
- Mỗi Thẻ được cấp một hạn mức tín dụng áp dụng đối với các giao dịch mua và ứng tiền mặt ('Giao Dịch Thẻ'). Đối với giao dịch ứng tiền mặt, hạn mức tiền mặt có thể bằng hoặc nhỏ hơn hạn mức tín dụng. Để biết về hạn mức tín dụng của mình, xin Quý khách vui lòng xem chấp thuận của Ngân Hàng đối với đơn đăng ký thẻ tín dụng của Quý khách và Bảng Sao Kê Giao Dịch. Ngân Hàng có toàn quyền cho phép thực hiện bất kỳ Giao Dịch Thẻ nào vượt quá hạn mức tín dụng hoặc hạn mức tiền mặt được quy định, và giảm các hạn mức này thông qua việc đánh giá rủi ro tín dụng của Quý khách hoặc Tài Khoản Thẻ của Quý khách mà không cần phải thông báo trước cho Quý khách.
- Chủ Thẻ sẽ phải chịu trách nhiệm về toàn bộ các tiện ích thẻ tín dụng mà Ngân Hàng đã cấp đối với Thẻ hoặc đối với tất cả các Giao Dịch Thẻ mà Chủ Thẻ đã thực hiện (dù là tự nguyện hoặc không tự nguyện) cũng như tất cả các phi liên quan được quy định dưới đây, không ảnh hưởng đến việc Bản Chấp Thuận này chấm dứt.
- Ngân Hàng sẽ cho cấp một hạn mức tín dụng vào Tài Khoản Thẻ mà Chủ Thẻ sẽ phải tuân thủ nghiêm ngặt hạn mức này. Ngân Hàng có thể thay đổi hạn mức tín dụng tùy từng thời điểm như được quy định dưới đây hoặc bằng việc gửi thông báo cho Chủ Thẻ. Chủ Thẻ có thể nộp đơn để nghị Ngân Hàng xem xét hạn mức tín dụng đã cấp cho mình tại bất kỳ thời điểm nào. Ngân Hàng có toàn quyền (nhưng không có nghĩa vụ) tăng hạn mức tín dụng tùy từng thời điểm hoặc cho phép thực hiện các Giao Dịch Thẻ vượt quá hạn mức tín dụng mà không cần phải thông báo trước cho Chủ Thẻ và Chủ Thẻ sẽ phải chịu trách nhiệm đối với tất cả các giao dịch có liên quan phù hợp với các điều khoản của Bản Chấp Thuận này. Theo kết quả đánh giá hợp lý các rủi ro tín dụng liên quan đến Tài Khoản Thẻ hoặc Chủ Thẻ đưa vào những thông tin mà Ngân Hàng có được, Ngân Hàng có toàn quyền giảm hạn mức tín dụng đến một mức mà Ngân Hàng cho là phù hợp mà không cần phải thông báo trước cho Chủ Thẻ.
 - Hàng tháng, một Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được gửi vào Ngày Lập Bảng ("Ngày Lập Bảng") trong đó nêu chi tiết về tổng số nợ của Tài Khoản Thẻ ("Dư Nợ Cuối Kỳ"), số nợ tối thiểu mà Chủ Thẻ sẽ phải trả liên quan đến số Dư Nợ Cuối Kỳ theo xác định của Ngân Hàng ("Thanh Toán Tối Thiểu"), khoản Thanh Toán Tối Thiểu phải được trả ngay lập tức và ngày mà khoản tiền còn lại phải được trả cho Ngân Hàng ("Ngày Đến Hạn Thanh Toán") được nêu rõ ở phần "Yêu cầu thanh toán Thẻ" trong bảng sao kê. Khoản thanh toán nào cho số Dư Nợ Cuối Kỳ bằng tiền mặt hoặc bằng phương thức khác sẽ được chấp nhận và thực hiện trên cơ sở các điều khoản và điều kiện thông thường của Ngân Hàng.
 - Nếu Ngân Hàng nhận được toàn bộ khoản thanh toán cho Dư Nợ Cuối Kỳ vào hoặc trước Ngày Đến Hạn Thanh Toán, Chủ Thẻ sẽ không phải trả lãi cho số Dư Nợ Cuối Kỳ đã được thanh toán.
 - Nếu chủ đến Ngày Đến Hạn Thanh Toán mà Chủ Thẻ không trả toàn bộ khoản Thanh Toán Tối Thiểu cho Ngân Hàng thì một khoản phí chậm thanh toán được quy định trong biểu phí thẻ tín dụng của Ngân Hàng ("Biểu Phí Thẻ Tín Dụng") sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ vào Ngày Lập Bảng tiếp theo.
 - Nếu Chủ Thẻ không thanh toán toàn bộ số Dư Nợ Cuối Kỳ trước Ngày Lập Bảng của tháng tiếp theo thì lãi suất (như được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng) sẽ được áp dụng (a) đối với mỗi Giao Dịch Thẻ nằm trong số Dư Nợ Cuối Kỳ (không bao gồm những khoản tiền mặt ứng trước vì phần này sẽ được tính theo một biểu phí dịch vụ khác), cũng như đối với các giao dịch mới (không bao gồm những khoản tiền mặt ứng trước) thực hiện bởi Chủ Thẻ từ Ngày Lập Bảng cuối cùng, tính từ ngày thực hiện giao dịch và (b) đối với bất kỳ khoản tiền nào khác nằm trong số Dư Nợ Cuối Kỳ kể từ Ngày Lập Bảng cuối cùng cho đến khi số Dư Nợ Cuối Kỳ được trả đầy đủ. Lãi suất sẽ được cộng dồn hàng ngày và được tính theo mức lãi suất hàng tháng (được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng) tại thời điểm có hiệu lực.
 - Không ảnh hưởng đến Điều 5, nếu số Dư Nợ Cuối Kỳ vượt quá hạn mức tín dụng mà đã được cấp cho Tài Khoản Thẻ vào thời điểm đó, Ngân Hàng có quyền tính phí vượt hạn mức tín dụng mà khoản phí này sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ vào Ngày Lập Bảng.
- Các khoản tiền mặt ứng trước sẽ bao gồm tất cả các khoản tiền mặt rút từ Tài Khoản Thẻ, bao gồm nhưng không giới hạn các khoản tiền mặt rút từ bất kỳ nguồn tiền nào mà được chuyển hoặc ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ trước đó. Các khoản tiền mặt ứng trước sẽ phải chịu phí ứng tiền mặt cho mỗi lần rút tiền từ máy ATM hoặc rút tiền bằng cách khác. Một khoản lãi suất (như được quy định trong Biểu Phí Thẻ Tín Dụng) sẽ được Ngân Hàng áp dụng đối với mỗi khoản ứng tiền mặt kể từ khi ứng tiền mặt cho đến khi tất cả các khoản ứng tiền mặt được trả đầy đủ. Ngân Hàng có thể thông báo cho Chủ Thẻ về việc sẽ thay đổi phí ứng tiền mặt và/hoặc các phí bổ sung khác tùy theo từng thời điểm.
- Tất cả các khoản tiền chuyển hoặc ghi có vào Tài Khoản Thẻ sẽ được Ngân Hàng sử dụng để giảm số dư nợ hiện thời trong Tài Khoản Thẻ, nếu nhiều hơn số dư nợ nói trên thì sẽ được áp dụng để thanh toán cho các Giao Dịch Thẻ trong tương lai khi các giao dịch này được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ.
- Chủ Thẻ đồng ý trả cho Ngân Hàng phí ban đầu và/hoặc phí định kỳ để duy trì Thẻ. Các khoản phí này sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ khi đến hạn và không được hoàn trả lại.
 - Chủ Thẻ đồng ý rằng Ngân Hàng, có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, lấy và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các thông tin về Chủ Thẻ, thông tin liên quan đến Chủ Thẻ và bất kỳ Giao Dịch Thẻ nào với hoặc thông qua Ngân Hàng (gọi chung là "Thông Tin Cá Nhân") với, từ hoặc kết hợp với bất kỳ bên nào mà Ngân Hàng có thể xem xét là cần thiết (bao gồm nhưng không giới hạn các thành viên của Tập Đoàn HSBC, các nhà cung cấp dịch vụ hoặc Bên thứ ba, bất kỳ cơ quan, tổ chức hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào được thành lập hoặc sẽ thành lập bởi Ngân Hàng Nhà nước Việt Nam hoặc các cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào khác và/hoặc các tổ chức thu hồi nợ do Ngân Hàng chỉ định cho các mục đích bao gồm nhưng không giới hạn (i) liên quan đến bất kỳ tài khoản, sản phẩm hoặc dịch vụ nào và/hoặc liên quan đến việc kết hợp các thông tin của Chủ Thẻ cho bất kỳ mục đích nào hợp pháp nào đối với các Thông Tin Cá Nhân đang do Ngân Hàng giữ; và/hoặc (ii) vì các mục đích khuyến mại, cải thiện và cải tiến việc cung cấp dịch vụ khác của Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào khác của Tập Đoàn HSBC cho Chủ Thẻ; và/hoặc (iii) vì các mục đích phòng chống lừa đảo hoặc vi phạm pháp luật hình sự, kiểm toán và thu hồi nợ và cho các dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp; và/hoặc các mục đích điều tra, báo cáo, phòng chống hoặc các mục đích khác liên quan đến việc chống rửa tiền, chống tài trợ cho khủng bố hoặc các hành động vi phạm pháp luật hình sự; và/hoặc (iv) cho bất kỳ mục đích nào khác và đến bất kỳ bên nào mà có thể theo chính sách về tiết lộ Thông Tin Cá Nhân của Ngân Hàng như quy định trong các bản tuyên bố, thông tin, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện nào mà Ngân Hàng thông báo cho Chủ Thẻ trong từng thời kỳ. Chủ Thẻ hiểu rằng Ngân Hàng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC hoặc bất kỳ bên thứ ba nào mà Ngân Hàng chuyển Thông Tin Cá Nhân đến sẽ có nghĩa vụ tiết lộ các Thông Tin Cá Nhân này nếu theo yêu cầu của pháp luật phải tiết lộ (bất kể theo quy định của luật Việt Nam hoặc luật của bất kỳ quốc gia nào khác nơi thông tin được chuyển đến). Tất cả các Thông Tin Cá Nhân do Tập Đoàn HSBC, các nhà đầu tư hoặc các đại lý nắm giữ, sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép khi cần thiết và các thông tin này được chuyển như nêu ở phần trên.
 - Chủ Thẻ có quyền yêu cầu được tiếp cận và sửa chữa bất kỳ Thông Tin Cá Nhân hoặc yêu cầu không được sử dụng Thông Tin Cá Nhân vào các mục đích tiếp thị trực tiếp. Bất kỳ yêu cầu nào của Chủ Thẻ phải được lập thành văn bản gửi đến Ngân Hàng (Trung Tâm Thẻ Tín Dụng), toà nhà Metropolitan, 235 Đồng Khởi, Quận 1, Thành Phố Hồ Chí Minh, Việt Nam. Ngân Hàng sẽ tiếp nhận các yêu cầu trên từ khi Ngân Hàng có thể hoặc hoặc bị yêu cầu phải tiếp nhận theo quy định của pháp luật hiện hành.
- Nếu Ngân Hàng phải chịu bất kỳ phí pháp lý hoặc phí thu hồi nợ hoặc các chi phí khác mà các khoản chi phí này là khoản tiền hợp lý để khiếu nại, thu lại, thu hồi hoặc kiện tụng nhằm mục đích lấy lại được bất kỳ khoản tiền nào phải trả theo Bản Chấp Thuận này từ Chủ Thẻ hoặc để thực hiện các biện pháp khắc phục do Chủ Thẻ không thực hiện hoặc không tuân thủ bất kỳ điều khoản nào của Bản Chấp Thuận này, Chủ Thẻ sẽ phải bồi hoàn cho Ngân Hàng ngay khi Ngân Hàng yêu cầu các khoản phí pháp lý, các loại phí và chi phí mà Ngân Hàng phải chịu để thực hiện biện pháp khắc phục đó. Nếu Chủ Thẻ không hoàn trả những khoản phí này, Ngân Hàng có quyền tiếp tục tính lãi suất dựa trên biểu phí áp dụng tại thời điểm đó.
- Các khoản thanh toán và tín dụng đối với Tài Khoản Thẻ có thể được áp dụng theo thứ tự sau: đầu tiên là bất kỳ chi phí pháp lý hoặc phí thu hồi nợ, tiền lãi, phí ứng tiền mặt, phí chậm thanh toán, các phí dịch vụ, phí cấp lại thẻ và cuối cùng là các khoản nợ gốc chưa thanh toán của các Giao Dịch; hoặc theo bất kỳ thứ tự nào mà Ngân Hàng cho là phù hợp mà không cần tham khảo trước với Chủ Thẻ.
- Tất cả các Giao Dịch Thẻ được thực hiện bằng các loại tiền tệ không phải là Việt Nam Đồng sẽ được ghi nợ vào tài khoản thẻ sau khi quy đổi sang Việt Nam Đồng theo tỷ giá hối đoái được xác định bằng cách tham chiếu đến tỷ giá hối đoái do Visa International áp dụng vào ngày quy đổi, cộng thêm với một tỷ lệ phần trăm mà Ngân Hàng quy định và bất kỳ (các) phí giao dịch nào mà Ngân Hàng phải trả cho Visa International, nếu có, mà các khoản phí này sẽ được chia sẻ với Ngân Hàng.
- Nếu các quy định của pháp luật yêu cầu Chủ Thẻ thực hiện bất kỳ việc khấu trừ hoặc giữ lại nào từ bất kỳ khoản tiền nào mà Chủ Thẻ phải thanh toán cho Ngân Hàng theo Bản Chấp Thuận này thì Chủ Thẻ sẽ có nghĩa vụ thực hiện các khoản khấu trừ hoặc giữ lại đó với điều kiện là sau khi thực hiện khấu trừ hoặc giữ lại, khoản thanh toán thuần sẽ bằng với khoản mà Ngân Hàng phải được nhận được nếu không thực hiện khấu trừ hoặc giữ lại đó. Chủ Thẻ sẽ tự chịu trách nhiệm thanh toán khoản tiền khấu trừ hoặc giữ lại cho cơ quan nhà nước thẩm quyền có liên quan trong thời hạn quy định và Chủ Thẻ sẽ bồi hoàn cho Ngân Hàng mọi thiệt hại nếu Chủ Thẻ không thực hiện như vậy.
- Ngân Hàng không có trách nhiệm đối với bất kỳ việc tự chối của đơn vị nhận thanh toán thẻ. Ngân Hàng cũng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hàng hóa hay dịch vụ được cung cấp cho Chủ Thẻ theo bất kỳ cách thức nào. Khiếu nại của Chủ Thẻ đối với đơn vị nhận thanh toán thẻ sẽ không làm cho Chủ Thẻ được giải phóng khỏi các nghĩa vụ đối với Ngân Hàng theo Bản Chấp Thuận này. Cụ thể là việc thiết lập, thay đổi hoặc chấm dứt các yêu cầu ủy quyền ghi nợ trực tiếp đối với bất kỳ khoản thanh toán thường xuyên nào được tính vào Tài Khoản Thẻ. Ngân Hàng có quyền không thiết lập, thay đổi hoặc chấm dứt bất kỳ thỏa thuận nào trong trường hợp có tranh chấp xảy ra giữa Chủ Thẻ và đơn vị nhận thanh toán thẻ.
- Chủ Thẻ phải thông báo bằng văn bản theo mẫu do Ngân Hàng quy định cho Dịch Vụ Khách Hàng 24/7 về bất kỳ giao dịch nào trong Bảng Sao Kê Giao Dịch mà không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày nhận được Bảng Sao Kê Giao Dịch đó. Nếu Chủ Thẻ không thông báo trong thời hạn nói trên, (các) giao dịch có trong Bảng Sao Kê Giao Dịch sẽ được coi là đúng và chính xác.

Khi Chủ Thẻ thông báo về bất kỳ giao dịch không do Chủ Thẻ thực hiện hoặc không hợp lệ trên Bảng Sao Kê Giao Dịch, Ngân Hàng sẽ tiến hành điều tra trong vòng năm (05) ngày kể từ ngày nhận được thông báo hợp lệ của Chủ Thẻ và xem xét hoàn trả tạm thời khoản tiền thanh toán tranh chấp nêu trên vào Tài Khoản Thẻ của Chủ Thẻ trong thời gian điều tra

(ngoại trừ giao dịch rút tiền tại máy ATM); đồng thời không tính lãi suất hoặc phí ngân hàng trên các khoản tiền đang tranh chấp khi Ngân Hàng đang tiến hành điều tra giao dịch. Nếu sau khi Ngân Hàng điều tra trên tinh thần thiện chí mà kết quả điều tra (kết quả này sẽ ràng buộc Chủ Thẻ) cho thấy thông báo của Chủ Thẻ là không có căn cứ thì Ngân Hàng có quyền thu hồi khoản hoàn trả tạm thời trước đây từ tài khoản của chủ thẻ đồng thời tính lãi và phí ngân hàng đối với khoản tiền tranh chấp trong toàn bộ thời hạn đó bao gồm cả giai đoạn điều tra.

17. Phi truy suất để nhận bản sao các biên nhận giao dịch và phi khiếu nại yêu cầu kiểm tra giao dịch trong trường hợp lỗi trong giao dịch là do Chủ Thẻ (như được quy định trong Biểu Phi Thẻ Tin Dụng) sẽ được ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ cho mỗi giao dịch.
18. Nếu Thẻ bị mất hoặc đánh cắp, Chủ Thẻ phải báo ngay khi phát hiện ra bị mất hoặc bị đánh cắp cho Dịch Vụ Khách Hàng 24/24 của Ngân Hàng theo số (84 8) 3823 7833 hoặc thông báo cho bất kỳ thành viên nào của Visa International nếu Chủ Thẻ đang ở nước ngoài. Ngân Hàng chỉ chịu trách nhiệm đối với những giao dịch phát sinh sau thời gian khách hàng thông báo thẻ bị mất hoặc đánh cắp. Sau khi thông báo, Chủ Thẻ phải chính thức xác nhận lại thông báo này bằng văn bản hoặc thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý cho Ngân Hàng.
 - (a) Chủ Thẻ phải chịu trách nhiệm cho tất cả các khoản tiền mặt ứng trước (tiền được rút từ máy ATM) cho dù việc sử dụng không được ủy quyền của Chủ Thẻ và được thực hiện trước thời điểm Ngân Hàng thông báo thành viên của Visa International có xác nhận bằng văn bản hoặc bằng thông điệp dữ liệu có giá trị pháp lý về việc đã xử lý thông báo nhận được từ Chủ Thẻ về việc bị mất, bị đánh cắp hoặc bị tiết lộ thông tin.
 - (b) Chủ Thẻ phải chịu hoàn toàn trách nhiệm và không giới hạn đối với các giao dịch được thực hiện tại các điểm chấp nhận thanh toán thẻ nếu Chủ Thẻ gian lận hoặc bất cẩn trong việc sử dụng và bảo vệ Thẻ đã được cung cấp hoặc đưa Thẻ cho bên thứ ba (cho dù tự nguyện hay không tự nguyện). Việc Chủ Thẻ không tuân theo các quy định để bảo quản thẻ (và số thẻ) hoặc liên quan đến cách thức sử dụng thẻ và số thẻ được Ngân Hàng khuyến cáo cho các Chủ Thẻ tùy từng thời điểm có thể coi là bất cẩn của Chủ Thẻ như được quy định ở trên.
19. Ngân Hàng không có nghĩa vụ cấp lại Thẻ đối với các Thẻ bị thất lạc hoặc bị đánh cắp Thẻ cho Chủ Thẻ. Việc cấp lại Thẻ sẽ phải nộp phí hành chính.
20. Ngoài các quy định chung về bù trừ hoặc các quyền khác được pháp luật hoặc thoả thuận khác quy định, Ngân Hàng có thể kết hợp hoặc gộp số dư chưa thanh toán vào Tài Khoản Thẻ mà không cần phải thông báo cho Chủ Thẻ (bao gồm, trong trường hợp là một hoặc thẻ chính ('Chủ Thẻ Chính') thì bù trừ vào Tài Khoản Thẻ Phụ) với bất kỳ tài khoản nào khác mà Chủ Thẻ mở tại Ngân Hàng và bù trừ hoặc chuyển bất kỳ khoản tiền nào khác có vào (các) khoản đó để thực hiện nghĩa vụ của Chủ Thẻ đối với Ngân Hàng theo Bản Chấp Thuận này.
21. (a) Chủ Thẻ có thể chấm dứt Bản Chấp Thuận này tại bất kỳ thời điểm nào bằng việc gửi thông báo bằng văn bản cho Ngân Hàng cùng với việc trả lại Thẻ và bất kỳ Thẻ phụ ('Thẻ Phụ') nào khác. Nếu Bản Chấp Thuận này quy định việc sử dụng Thẻ Phụ, Chủ Thẻ hoặc Chủ Thẻ phụ ('Chủ Thẻ Phụ') có thể chấm dứt Bản Chấp Thuận này (nếu có liên quan đến việc sử dụng Thẻ Phụ) bằng việc gửi thông báo bằng văn bản cho Ngân Hàng kèm theo việc trả lại Thẻ Phụ. Các Thẻ được trả lại sẽ bị cắt làm đôi.
 - (b) Ngân Hàng có thể chấm dứt Bản Chấp Thuận này vào bất kỳ thời điểm nào bằng việc hủy bỏ Thẻ mà thông báo rõ hoặc không thông báo rõ lý do cho Chủ Thẻ.
22. Trừ khi Ngân Hàng quy định khác, toàn bộ số dư nợ tại Tài Khoản Thẻ cùng với bất kỳ khoản tiền nào thuộc Giao Dịch Thẻ mà chưa được thanh toán vào Tài Khoản Thẻ sẽ ngay lập tức đến hạn và phải trả toàn bộ cho Ngân Hàng khi chấm dứt Bản Chấp Thuận này hoặc khi Chủ Thẻ phá sản hoặc chết. Ngân Hàng có thể thuê bên thứ ba để thu hồi các khoản dư nợ chưa thanh toán. Chủ Thẻ hoặc người thừa kế của Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm thanh toán bất kỳ khoản dư nợ chưa thanh toán nào vào Tài Khoản Thẻ (bao gồm nhưng không giới hạn bất kỳ khoản thanh toán thường xuyên nào, bất kể là việc tính phí hay ghi nợ vào Tài Khoản Thẻ theo bất kỳ thoả thuận nào được ủy quyền hoặc thiết lập trước ngày chấm dứt Bản Chấp Thuận này hoặc trước khi Chủ Thẻ phá sản hoặc chết) và sẽ bồi hoàn cho Ngân Hàng tất cả các khoản chi phí hợp lý (bao gồm phí pháp lý) và các chi phí hợp lý phải chịu trong việc thu hồi các khoản chưa thanh toán đó. Nếu Chủ Thẻ không hoàn trả khoản tiền đó, Ngân Hàng sẽ có quyền tiếp tục tính tiền lãi ngân hàng theo mức lãi suất được áp dụng tại thời điểm đó.

(trước khi Chủ Thẻ phá sản hoặc chết) và sẽ bồi hoàn cho Ngân Hàng tất cả các khoản chi phí hợp lý (bao gồm phí pháp lý) và các chi phí hợp lý phải chịu trong việc thu hồi các khoản chưa thanh toán đó. Nếu Chủ Thẻ không hoàn trả khoản tiền đó, Ngân Hàng sẽ có quyền tiếp tục tính tiền lãi ngân hàng theo mức lãi suất được áp dụng tại thời điểm đó.
23. Chủ Thẻ sẽ thông báo ngay cho Ngân Hàng bằng văn bản về bất kỳ thay đổi nào về nơi làm việc cũng như văn phòng hoặc địa chỉ nơi ở của người đó.
24. Không ảnh hưởng tới các điều khoản khác tại Bản Chấp Thuận này, nếu Chủ Thẻ không có mặt tại Việt Nam trên một tháng, tất cả việc thanh toán liên quan đến Tài Khoản Thẻ phải được thực hiện trước khi Chủ Thẻ rời khỏi Việt Nam.
25. Nếu Ngân Hàng phát hành Thẻ Phụ theo yêu cầu chung của Chủ Thẻ và Chủ Thẻ Phụ, Chủ Thẻ Phụ sẽ bị ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện tại Bản Chấp Thuận này và phải chịu trách nhiệm cho việc sử dụng Thẻ Phụ nhưng Chủ Thẻ Chính vẫn phải chịu trách nhiệm cho việc sử dụng cả Thẻ của người đó và Thẻ Phụ và Ngân Hàng có toàn quyền thu phí đối với Thẻ Phụ từ bất kể Chủ Thẻ Chính hay Chủ Thẻ Phụ hay cả hai. Liên quan đến Điều khoản 21 (a) ở trên về việc hủy bỏ Thẻ Phụ, Chủ Thẻ có thể phải chịu trách nhiệm đối với bất kỳ khoản thanh toán nào phát sinh từ việc sử dụng Thẻ Phụ cho đến khi Thẻ được trả lại hoặc cho đến khi Ngân Hàng có thể thực hiện các thủ tục áp dụng đối với các thẻ bị mất nếu Chủ Thẻ có yêu cầu. Chủ Thẻ Phụ không phải chịu trách nhiệm cho việc Chủ Thẻ Chính sử dụng Thẻ Phụ khác với bất kỳ Chủ Thẻ Phụ khác đó.
26. Khi một tiện ích ATM được cung cấp liên quan đến Thẻ mà tiện ích này có thể được sử dụng để thực hiện các giao dịch liên quan đến ngân hàng bằng các phương tiện điện tử dù là dưới hình thức Máy Rút Tiền Tự Động ("ATM") hoặc các hình thức khác thì việc sử dụng tiện ích này sẽ phải tuân thủ các Điều Khoản và Điều Kiện liên quan đến việc sử dụng thẻ ATM của Ngân Hàng trong Đơn Xin Sử Dụng Thẻ ATM có trên trang web www.hsbc.com.vn và tại tất cả các chi nhánh của Ngân Hàng (Tài Khoản Thẻ theo mục đích này sẽ được gọi là "Tài Khoản Của Chủ Thẻ") ngoài các điều khoản và điều kiện như quy định tại Bản Chấp Thuận này.
27. Việc sử dụng các dịch vụ được cung cấp thông qua Dịch Vụ Khách Hàng 24/7 được điều chỉnh bởi các Điều Khoản và Điều Kiện Sử Dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại của HSBC có trên trang web www.hsbc.com.vn và tại tất cả các chi nhánh của Ngân Hàng.
28. Trong quá trình cung cấp các dịch vụ thẻ tín dụng, Ngân Hàng có thể cần phải ghi âm lại các chi dẫn bằng lời nói nhận được từ Chủ Thẻ và/hoặc bất kỳ các thông tin bằng lời nói giữa Chủ Thẻ với Ngân Hàng liên quan đến các dịch vụ đó.
29. Ngân Hàng có quyền hủy bỏ những tài liệu liên quan đến Tài Khoản Thẻ sau khi chụp thành phẩm các tài liệu đó.
30. Tùy từng thời điểm, Ngân Hàng có thể giới thiệu cho các Chủ Thẻ các sản phẩm/dịch vụ mới được điều chỉnh bởi các điều khoản cụ thể đối với các sản phẩm/dịch vụ đó và trong trường hợp có bất kỳ mâu thuẫn nào giữa các điều khoản cụ thể đó với các điều khoản tại Bản Chấp Thuận này thì các điều khoản cụ thể đối với các sản phẩm/dịch vụ đó sẽ được áp dụng.
31. Chủ Thẻ có tài khoản hợp lệ (tức là thẻ không trong tình trạng chậm thanh toán, bị tạm ngưng hoặc bị hủy) và trong tình trạng tốt sẽ được tham gia Chương Trình Điểm Thương Đối Với Thẻ Tín Dụng HSBC. Chủ Thẻ được nhận một (1) điểm thưởng từ mỗi chi tiêu trị giá 1.000VNĐ bằng Thẻ (không bao gồm việc rút tiền, thanh toán các phí và lệ phí) ('Điểm Thưởng'). Điểm Thưởng không được áp dụng đối với các giao dịch thẻ chưa được ghi nhận, các giao dịch thẻ bị hủy hoặc các giao dịch thẻ đã được ghi nhận nhưng sau đó được hoàn tiền toàn bộ hoặc một phần, bao gồm nhưng không giới hạn các khoản hoàn thuế đối với giao dịch mua sắm ở nước ngoài. Điểm Thưởng tích lũy được của Chủ Thẻ Phụ sẽ được tự động chuyển vào tài khoản của Chủ Thẻ Chính. Điểm Thưởng có thể quy đổi thành nhiều phần thưởng khác nhau (bao gồm quà tặng, phiếu quà tặng, hoặc thưởng tiền, v.v) ('Phần Thưởng') theo quy định của Chương Trình Điểm Thương Đối Với Thẻ Tín Dụng HSBC. Chủ Thẻ Phụ chỉ được quy đổi Điểm Thưởng khi có sự ủy quyền bằng văn bản của Chủ Thẻ Chính. Ngân Hàng có quyền thay đổi, hủy bỏ hoặc bổ sung các điều kiện và điều khoản của Chương Trình Điểm Thương Đối Với Thẻ Tín Dụng HSBC cũng như thay đổi số lượng Điểm Thưởng quy đổi cho từng Phần Thưởng tại bất kỳ thời điểm nào theo toàn quyền quyết định của Ngân Hàng mà không cần thông báo. Để biết thông tin mới nhất và toàn bộ chi tiết của các điều khoản và điều kiện của Chương Trình Điểm Thương Đối Với Thẻ Tín Dụng HSBC, vui lòng truy cập trang web www.hsbc.com.vn.
32. Chủ Thẻ chấp thuận rằng Ngân Hàng có toàn quyền chuyển Thẻ và Mật Mã Cá Nhân (số PIN) cho Chủ Thẻ qua đường bưu điện hoặc theo bất kỳ cách thức chuyển giao nào mà Ngân Hàng cho là thích hợp.
33. Bất kỳ thông báo nào do Ngân Hàng gửi đi theo Bản Chấp Thuận này sẽ được coi là Chủ Thẻ đã nhận được trong vòng ba (03) ngày sau khi gửi thông báo bằng đường bưu điện tới địa chỉ mới nhất mà Chủ Thẻ thông báo cho Ngân Hàng.
34. Khoản tiền có hoặc tỷ lệ phần trăm về phí, chi phí hoặc lãi suất để cập tại Bản Chấp Thuận này được quy định tại Biểu Phi Thẻ Tín Dụng. Biểu Phi Thẻ Tín Dụng có thể xem trên trang web của HSBC tại www.hsbc.com.vn. Nếu Chủ Thẻ yêu cầu cung cấp các dịch vụ cụ thể mà không được quy định trong Bản Chấp Thuận này thì các loại phí và chi phí khác được quy định tại biểu phí dịch vụ khách hàng cá nhân đối với các khách hàng sử dụng dịch vụ ngân hàng cá nhân của HSBC có thể áp dụng. Ngân Hàng có quyền thay đổi các điều khoản và điều kiện cũng như Biểu Phi Thẻ Tín Dụng tùy từng thời điểm và có thể thông báo cho Chủ Thẻ về những sự thay đổi này theo cách mà Ngân Hàng có thể cho là phù hợp. Chủ Thẻ bị ràng buộc tuân thủ những sự thay đổi đó trừ khi trả lại Thẻ cho Ngân Hàng để hủy bỏ trước ngày mà vào ngày đó sự thay đổi có hiệu lực.
35. Thẻ không được sử dụng để trả cho những khoản thanh toán trò chơi cờ bạc hoặc các giao dịch khác bất hợp pháp theo các quy định pháp luật hiện hành mà Ngân Hàng có quyền từ chối xử lý hoặc thanh toán. Trong trường hợp Ngân Hàng nghi ngờ, cho rằng hoặc biết rằng bất kỳ Giao Dịch Thẻ được thực hiện vì các mục đích này hoặc liên quan đến việc chơi cờ bạc hoặc một giao dịch bất hợp pháp theo các quy định của pháp luật hiện hành hoặc liên quan, Ngân Hàng có quyền giữ hoặc hủy bỏ giao dịch qua Thẻ đó.
36. Ngân Hàng không phải chịu trách nhiệm đối với bất kỳ sự chậm trễ, vi phạm hoặc lỗi xử lý của máy tính trong việc cung cấp bất kỳ thiết bị, tiện ích hay dịch vụ ngân hàng nào cho Chủ Thẻ trong phạm vi sự chậm trễ, vi phạm hoặc lỗi xử lý của máy tính đó vượt ngoài tầm kiểm soát hợp lý của Ngân Hàng bao gồm những lỗi về chức năng hay sai sót của thiết bị, và trong bất kỳ trường hợp nào, Ngân Hàng sẽ không phải chịu trách nhiệm đối với Chủ Thẻ hoặc bất kỳ bên thứ ba nào về bất cứ thiệt hại trực tiếp hoặc gián tiếp liên quan đến sự chậm trễ, vi phạm hoặc lỗi xử lý của máy tính.
37. Chủ thẻ là, nhưng không ảnh hưởng đến các quy định chung đã nêu ở trên, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hành động hoặc không hành động của bất kỳ bên thứ ba nào (mà bên đó không phải là một đại diện của Ngân Hàng) mà thông qua bên thứ ba đó, các tiện ích hay dịch vụ có thể được cung cấp cho Chủ Thẻ, với điều kiện là Ngân Hàng đã cẩn trọng và hợp lý khi giao dịch với bên thứ ba này.
37. Bản Chấp Thuận này được điều chỉnh và tuân thủ theo pháp luật Việt Nam. Bản Chấp Thuận này được lập thành hai bản bằng tiếng Việt và tiếng Anh. Trong trường hợp có bất kỳ sự không nhất quán nào giữa bản tiếng Việt và bản tiếng Anh thì bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên sử dụng.

Lưu ý: Trong Bản Chấp Thuận này và bất kỳ tài liệu liên quan, bất kỳ tham chiếu nào đến "HSBC" hoặc "Ngân Hàng" có nghĩa bao gồm các văn phòng của Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) và các tổ chức kế thừa các quyền và nghĩa vụ của ngân hàng này.

LƯU Ý: Trước khi sử dụng ‘Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại’, xin vui lòng đọc kỹ Các Điều Khoản và Điều Kiện sau đây qui định về các nghĩa vụ của Ngân Hàng đối với quý khách hàng và các nghĩa vụ của quý khách hàng đối với Ngân Hàng. Khi sử dụng ‘Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại’, quý khách hàng được xem là đã chấp nhận Các Điều Khoản và Điều Kiện được nêu dưới đây và đồng ý chịu ràng buộc bởi Các Điều Khoản và Điều Kiện này, cũng như những điều khoản tương tự có thể sửa đổi tại từng thời điểm.

1. Diễn giải

Trong bản các Điều Khoản và Điều Kiện này, trừ khi ngữ cảnh yêu cầu khác:

‘Tài Khoản’ có nghĩa là bất kỳ và mọi tài khoản cá nhân (như ngữ cảnh có thể yêu cầu), bao gồm một hoặc nhiều Tài Khoản Chi Định và một hoặc nhiều Tài Khoản Thẻ Tin Dụng mở hoặc sẽ được mở tại từng thời điểm tại Ngân Hàng (như được định nghĩa dưới đây) mà với tài khoản đó, Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại (như được định nghĩa tại Điều 3 dưới đây) được thiết lập.

‘Ngân Hàng’ (hoặc ‘HSBC’) bao gồm bất kỳ chi nhánh hoặc ngân hàng con của Ngân Hàng Hồng Kông và Thượng Hải được mở hoặc thành lập tại Việt Nam và các tổ chức kế thừa quyền và nghĩa vụ của các chi nhánh và ngân hàng này.

‘Thẻ Tin Dụng’ có nghĩa là thẻ tín dụng do Ngân Hàng phát hành cho Khách Hàng (như được định nghĩa dưới đây).

‘Tài Khoản Thẻ Tin Dụng’ có nghĩa là tài khoản tín dụng được thiết lập liên quan đến việc phát hành Thẻ Tin Dụng.

‘Khách Hàng’ có nghĩa là người đăng ký sử dụng Ngân Hàng Qua Điện Thoại và/hoặc là người được Ngân Hàng cấp một hoặc nhiều Thẻ Tin Dụng (bao gồm cả chủ thẻ chính và chủ thẻ phụ) và có sử dụng dịch vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.

‘Tài Khoản Chi Định’ là tài khoản hiện đang duy trì với Ngân Hàng và được Khách Hàng chỉ định cho mục đích có liên quan đến việc chuyển tiền nêu trong Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.

‘Số Mật Mã Cá Nhân’ (PIN) có nghĩa là mã số được Ngân Hàng giao cho Khách Hàng để nhận diện khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại khi đưa chỉ thị cho Ngân Hàng qua điện thoại hoặc (các) số khác được Khách Hàng thay thế và được Ngân Hàng chấp nhận tại từng thời điểm.

‘Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại’ có nghĩa là dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp để thực hiện Giao Dịch (như được định nghĩa dưới đây), bao gồm (i) Giao Dịch có thể thực hiện mọi lúc với sự trợ giúp của nhân viên Ngân Hàng theo yêu cầu của Khách Hàng qua điện thoại, (ii) Giao Dịch có thể thực hiện mọi lúc không qua sự trợ giúp của nhân viên Ngân Hàng sử dụng dịch vụ tự động qua điện thoại và (iii) từ những Giao Dịch khác mà Ngân Hàng cho phép sử dụng tại từng thời điểm. ‘Giao Dịch’ có nghĩa là mọi hoạt động trên tài khoản của Khách Hàng cũng như việc sử dụng và nhận được các thông tin và dịch vụ ngân hàng khác mà Ngân Hàng có thể sắp xếp tại từng thời điểm theo các điều khoản do Ngân Hàng quy định. Những từ ngữ chỉ định số ít cũng sẽ bao gồm cả số nhiều và ngược lại. Những từ ngữ chỉ định bất kỳ giới tính nào cũng sẽ bao gồm cả giới tính còn lại.

2. Xem xét

(a) Theo yêu cầu của Khách Hàng, Ngân Hàng đồng ý cung cấp cho Khách Hàng việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, Khách Hàng đồng ý tuân theo các điều khoản và điều kiện liên quan khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại.

(b) Khách Hàng sẽ có trách nhiệm và bị ràng buộc liên đới và riêng lẻ bởi các điều khoản và điều kiện này khi Tài Khoản là tài khoản liên kết.

3. Hoạt động của Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại

Khách Hàng có thể sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại để:

(a) kiểm tra số dư của các Tài Khoản;

(b) lấy thông tin về những giao dịch vừa được thực hiện trên Tài Khoản;

(c) chuyển tiền từ Tài Khoản Chi Định qua Tài Khoản Thẻ Tin Dụng của Khách Hàng nêu trong Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại đã được xác định trước về giới hạn chi định chuyển khoản;

(d) lấy thông tin về các tỷ giá ngoại hối và lãi suất tiền gửi;

(e) tiến hành các dịch vụ ngân hàng và dịch vụ thẻ tín dụng khác mà Ngân Hàng sẽ giới thiệu tại từng thời điểm.

4. Khách Hàng bằng văn bản nêu:

(a) thừa nhận rằng Số Mật Mã Cá Nhân sẽ được chuyển đến cho Khách Hàng qua đường bưu điện hoặc Khách Hàng sẽ nhận tại chi nhánh khi mở tài khoản hoặc theo sắp xếp của Ngân Hàng. Bất kỳ cá nhân nào nhận Mã Số Cá Nhân thay cho Khách Hàng và do Khách Hàng ủy quyền hợp lệ bằng văn bản sẽ được Ngân Hàng chấp nhận việc ủy quyền hợp lệ đó;

(b) đồng ý rằng (i) Ngân Hàng rõ ràng được ủy quyền hành động theo bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại được đưa ra thông qua việc sử dụng dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại mà chỉ thị qua điện thoại đó được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân; (ii) Ngân Hàng sẽ có quyền xem các chỉ thị qua điện thoại đó là có hiệu lực, chính xác và do Khách Hàng đưa ra (iii) Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý về việc hành động theo chỉ thị qua điện thoại đó; và (iv) Ngân Hàng sẽ không có nhiệm vụ xác minh bất kỳ dữ liệu nào ngoài Số Mật Mã Cá Nhân và không có nhiệm vụ nhận diện Khách Hàng; (c) cam kết giữ bảo mật tuyệt đối Số Mật Mã Cá Nhân tại mọi thời điểm và đồng ý không tiết lộ cho bất kỳ bên thứ ba nào trong bất kỳ trường hợp nào và Khách Hàng xác nhận sẽ không lưu giữ bất kỳ bản ghi chép nào về Số Mật Mã Cá Nhân tại bất kỳ nơi nào hoặc bằng bất kỳ cách thức nào mà có thể làm cho bên thứ ba hoặc bất kỳ người nào không được ủy quyền có được Số Mật Mã Cá Nhân đó. Khách Hàng không được thay đổi Số Mật Mã Cá Nhân mà Ngân Hàng đã cung cấp cho Khách Hàng bằng một số có liên quan đến số điện thoại, số chứng minh nhân dân hoặc số hộ chiếu, ngày sinh hoặc số nhận diện tương tự của Khách Hàng mà có thể tạo điều kiện cho một người không được ủy quyền đưa ra chỉ thị qua điện thoại. Trong trường hợp bất kỳ người nào không được ủy quyền sử dụng Số Mật Mã Cá Nhân của Khách Hàng để đưa ra chỉ thị qua điện thoại, Khách Hàng phải thông báo ngay cho Ngân Hàng theo khoản 4(d) dưới đây và đồng ý hợp tác hỗ trợ hợp lý cho Ngân Hàng, công an và cho bất kỳ người nào khác mà Ngân Hàng có thể cho là phù hợp vì mục đích tiến hành điều tra. Khách Hàng hiểu và đồng ý rằng Khách Hàng sẽ giữ cho Ngân Hàng không bị tổn hại và bồi thường cho Ngân Hàng về bất kỳ giao dịch nào Ngân Hàng thực hiện hoặc bất kỳ số tiền nào Ngân Hàng chuyển khoản căn cứ theo chỉ thị qua điện thoại nếu giao dịch hoặc việc chuyển khoản các khoản tiền đó thực hiện thông qua chỉ thị được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân của Khách Hàng trước khi Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng phù hợp với khoản 4(d) dưới đây;

(d) cam kết thông báo cho Ngân Hàng ngay lập tức bằng văn bản sau khi biết rằng Số Mật Mã Cá Nhân đã hoặc có thể bị bất kỳ người nào không được ủy quyền biết, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất nào (trực tiếp hoặc hậu quả) phát sinh từ việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho đến khi Ngân Hàng nhận được thông báo bảo mật văn bản đó. Sau khi nhận được thông báo bằng văn bản nói trên, Ngân Hàng sẽ không chấp nhận bất kỳ chỉ thị qua điện thoại nào được đưa ra thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho đến khi đã cấp một Số Mật Mã Cá Nhân mới cho Khách Hàng, và sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất nào do đó phải chịu;

(e) đồng ý đảm bảo rằng có đủ tiền trong (các) Tài Khoản của Khách Hàng và các hạn mức tín dụng để thực hiện chỉ thị qua điện thoại và/hoặc phương tiện khác được đưa ra tại từng thời điểm và Ngân Hàng sẽ được xem như không có nghĩa vụ thực hiện bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại mà khoản tiền được chuyển khoản vượt quá số dư của Tài Khoản Chi Định Của Người Chuyển Khoản và Ngân Hàng cũng sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ hậu quả nào phát sinh từ việc Ngân Hàng không thực hiện các chỉ thị do không có đủ tiền và/hoặc các hạn mức tín dụng. Tuy nhiên Ngân Hàng có toàn quyền quyết định thực hiện các chỉ dẫn đó bất kể có đủ tiền và/hoặc các hạn mức tín dụng hay không mà không cần xin chấp thuận trước hoặc thông báo cho Khách Hàng. Trong trường hợp này, Khách Hàng phải chịu trách nhiệm về các khoản thấu chi, các khoản tạm ứng hay các khoản vay tín dụng phát sinh từ các chỉ dẫn đó;

(f) Khách Hàng phải nhanh chóng thông báo cho Ngân Hàng ngay khi Tài Khoản Chi Định duy nhất được chuyển đổi thành tài khoản liên kết mà việc đồng ký tên phù hợp với quy định của tài khoản liên kết và Ngân Hàng có toàn quyền ngưng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại khi Ngân Hàng, bằng toàn quyền của mình, nhận thấy phù hợp;

(g) đồng ý rằng bất kỳ tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất nào do Ngân Hàng công bố để trả lời cho chỉ thị qua điện thoại chỉ để tham khảo và sẽ không ràng buộc Ngân Hàng trừ khi được Ngân Hàng xác định vì mục đích giao dịch. Tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất được xác nhận đó, nếu được Khách Hàng chấp nhận thông qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, sẽ hoàn toàn ràng buộc Khách Hàng bất kể tỷ giá hối đoái hoặc lãi suất khác có thể đã được Ngân Hàng công bố tại thời điểm liên quan thông qua các phương tiện thông tin đại chúng khác;

(h) đồng ý rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng nếu không thể thực hiện bất kỳ chỉ thị nào qua điện thoại mà việc không thực hiện đó là do bất kỳ nguyên nhân nào, toàn bộ hoặc một phần, ngoài khả năng kiểm soát của Ngân Hàng kể cả bất kỳ sự kiện bất khả kháng nào, hành động của chính phủ hoặc hành động của bất kỳ quan chức chính phủ nào, chiến tranh, lũ lụt, hỏa hoạn, các phương tiện thông tin liên lạc bị ngưng hoạt động hoặc hư hỏng, liên lạc viễn thông bị ngắt, thiết bị hoạt động sai hoặc không hoạt động, mất điện, nổ, bạo động, tranh chấp ngành hoặc bất kỳ loại bất khả kháng nào khác và trong bất kỳ trường hợp nào, Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm đối với Khách Hàng vì các tổn thất gián tiếp hoặc hậu quả phát sinh từ hoặc liên quan đến việc thực hiện hoặc không thực hiện chỉ thị qua điện thoại;

- (i) cam kết bồi thường cho Ngân Hàng tại mọi thời điểm, và giữ cho Ngân Hàng không bị tổn hại mọi hành động, tố tụng, khiếu nại, tổn thất, phí tổn và chi phí mà có thể được tiến hành đối với Ngân Hàng hoặc Ngân Hàng phải chịu hoặc gánh chịu và sẽ phát sinh trực tiếp hoặc gián tiếp hoặc liên quan đến việc Ngân Hàng chấp nhận các chi thị qua điện thoại và hành động hoặc không hành động theo các chi thị đó trừ khi các tổn thất hoặc khiếu nại phát sinh trực tiếp từ vi phạm cố ý của Ngân Hàng và việc bồi thường đó sẽ tiếp tục bất kể Khách Hàng đã ngừng sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại;
- (j) đồng ý rằng, đối với các tài khoản chung, các chi thị qua điện thoại được đưa ra thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sẽ ràng buộc Khách Hàng khi được đưa ra bởi bất kỳ một trong những người chủ tài khoản chung nào và Ngân Hàng sẽ có quyền căn cứ vào các chi thị đó như thể mỗi người chủ tài khoản chung đã ủy quyền rõ ràng cho chi thị qua điện thoại đó;
- (k) hiểu và đồng ý rằng quyền của Khách Hàng đưa ra các chi thị qua điện thoại theo Các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ tại mọi thời điểm tùy thuộc vào quyền quyết định của Ngân Hàng và Ngân Hàng có thể tại bất kỳ thời điểm nào hủy bỏ quyền đó mà không cần thông báo trước và/hoặc hủy bỏ Số Mật Mã Cá Nhân tại bất kỳ thời điểm nào mà Ngân Hàng thấy là thích hợp vì bất kỳ nguyên nhân nào mà không cần thông báo trước;
- (l) ngoài ra, công nhận rằng Khách Hàng còn bị ràng buộc bởi bản ủy nhiệm tài khoản và các điều khoản và điều kiện chung được áp dụng đối với các loại tài khoản liên quan đến Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và trong trường hợp có mâu thuẫn giữa bản ủy nhiệm tài khoản và/hoặc các điều khoản và điều kiện chung với Các Điều Khoản và Điều Khoản này, thì Các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ được ưu tiên áp dụng đối với giao dịch được thực hiện qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại này;
- (m) Ngân Hàng sẽ có hệ thống ghi âm các giao dịch do Khách Hàng thực hiện sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và rằng các giao dịch và/hoặc các chi phí đi kèm (nếu có) cũng sẽ được ghi lại trên các bản sao kê này sẽ được gửi cho Khách Hàng định kỳ hàng tháng căn cứ theo các điều khoản và điều kiện chung trừ khi được yêu cầu khác đi;
- (n) đồng ý kiểm tra từng bản sao kê tài khoản nhận được từ Ngân Hàng để xác định nếu có bất kỳ sai sót, khác biệt hoặc giao dịch nào không được ủy quyền (đã được thực hiện sau khi Khách Hàng đã thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản rằng Số Mật Mã Cá Nhân đã hoặc có thể đã bị bất kỳ người nào không được ủy quyền biết được Căn cứ theo khoản 4(d) trên đây) kèm theo các giao dịch đã được thực hiện qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản về trường hợp đó trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch xuất hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan;
- (o) đồng ý rằng Khách Hàng sẽ được xem là đã từ bỏ mọi quyền nêu ý kiến phản đối hoặc tiến hành bất kỳ biện pháp đòi bồi thường nào đối với Ngân Hàng về bản sao kê tài khoản trừ khi Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch xuất hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan và rằng sau đó bản ghi lại giao dịch sẽ có tính quyết định và ràng buộc Khách Hàng;
- (p) đồng ý rằng bằng ghi âm theo hệ thống được đề cập tại khoản 4(m) trên đây sẽ được chấp nhận là bằng chứng có tính quyết định đối với mọi giao dịch do Khách Hàng thực hiện sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại trong trường hợp có bất kỳ tranh chấp nào được Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản trong vòng 45 ngày kể từ ngày giao dịch mà có thể hiện trong bản sao kê tài khoản liên quan;
- (q) công nhận rằng bằng ghi âm theo hệ thống được đề cập tại khoản 4(m) trên đây sẽ được Ngân Hàng giữ không quá sáu tháng và sau đó bản sao kê tài khoản sẽ được sử dụng như bằng chứng có tính quyết định đối với các giao dịch được ghi lại trong bản sao kê đó;
- (r) hiểu rằng Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào khi hành động phù hợp với bất kỳ chi thị qua điện thoại nào được đưa ra cùng với Số Mật Mã Cá Nhân thông qua việc sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại trừ khi tổn thất hoặc thiệt hại đó bị gây ra trực tiếp do bất cẩn lớn của Ngân Hàng hoặc các nhân viên và đại diện của Ngân Hàng khi hành động trong phạm vi quyền hạn của mình; và
- (s) đồng ý rằng một khi Khách Hàng đã đưa ra một chi thị qua điện thoại cùng với Số Mật Mã Cá Nhân khi sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại thì chi thị đó sẽ không được hủy.
5. Ngân Hàng có quyền tinh phí dịch vụ và/hoặc các khoản phí khác tại từng thời điểm mà Ngân Hàng thấy là thích hợp và Khách Hàng bằng văn bản này ủy quyền cho Ngân Hàng ghi nợ vào Tài Khoản của Khách Hàng một khoản tiền bằng các khoản phí đó khi đến hạn với điều kiện là phải thông báo trước về các khoản phí đó cho Khách Hàng.
6. Nếu số Khách Hàng vượt quá một người đối với một Tài Khoản cụ thể thì theo các điều khoản trong văn bản này, (i) các trách nhiệm và nghĩa vụ của mỗi người sẽ liên đới và riêng rẽ, (ii) dẫn chiếu đến Khách Hàng sẽ được hiểu, như ngữ cảnh yêu cầu, là bất kỳ hoặc mỗi người, (iii) mỗi người sẽ bị ràng buộc ngay cả khi bất kỳ Khách Hàng nào khác hoặc bất kỳ người nào khác dự định chịu ràng buộc bởi văn bản này nhưng không bị ràng buộc, và (iv) Ngân Hàng sẽ có quyền giải quyết riêng biệt đối với từng Khách Hàng về bất kỳ vấn đề nào, kể cả việc hủy bỏ bất kỳ trách nhiệm nào theo bất kỳ chứng mục nào, mà không làm ảnh hưởng đến nghĩa vụ của bất kỳ Khách Hàng nào khác.
7. Ngân Hàng có quyền, theo toàn quyền quyết định của mình, yêu cầu Khách Hàng xác nhận bằng văn bản bất kỳ chi thị nào được đưa ra qua điện thoại sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho Ngân Hàng, được Khách Hàng ký tên, trước khi hành động theo các chi thị qua điện thoại đó. Bất kể điều khoản nào trong văn bản này, và cụ thể là khoản 4(d), Ngân Hàng có toàn quyền (nhưng không có nghĩa vụ) không thực hiện hoặc hành động theo bất kỳ chi thị nào qua điện thoại mà theo toàn quyền quyết định của mình, Ngân Hàng thấy là không rõ ràng, mâu thuẫn hoặc có vẻ là được đưa ra bởi một người không được ủy quyền và không chịu trách nhiệm với Khách Hàng về việc thực hiện quyết định đó.
8. Ngân Hàng có quyền bổ sung, loại bỏ hoặc thay đổi phạm vi Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại và/hoặc bất kỳ điều nào trong Các Điều Khoản và Điều Khoản này mà theo điều khoản đó, Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại đó được cung cấp tại từng thời điểm mà Ngân Hàng theo toàn quyền quyết định của mình thấy là phù hợp. Ngân Hàng sẽ đưa ra thông báo về việc sửa đổi đó cho Khách Hàng và việc Khách Hàng sử dụng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sau ngày mà bất kỳ thay đổi nào đối với các Điều Khoản và Điều Khoản có hiệu lực (như được nêu cụ thể trong thông báo của Ngân Hàng) sẽ là sự chấp nhận mà không cần Khách Hàng xác nhận về sự thay đổi đó và thay đổi đó sẽ được xem là một phần không tách rời của Các Điều Khoản và Điều Khoản này. Nếu Khách Hàng không chấp nhận bất kỳ đề nghị thay đổi nào, Khách Hàng được quyền hủy bỏ Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại bằng cách thông báo cho Ngân Hàng phù hợp với Điều 11 dưới đây.
9. Bất kỳ thông báo nào được Ngân Hàng đưa ra theo văn bản này sẽ được xem là Khách Hàng đã nhận được trong vòng năm ngày kể từ ngày gửi bưu điện đến địa chỉ của Khách Hàng được thông báo mới nhất bằng văn bản cho Ngân Hàng. Nếu có nhiều hơn một Khách Hàng, thông báo đó sẽ ràng buộc mỗi Khách Hàng sau khi Ngân Hàng gửi thông báo cho bất kỳ người nào. Việc công bố bất kỳ thay đổi nào bằng cách thức mà Ngân Hàng có thể xem là phù hợp cũng có nghĩa là thông báo có hiệu lực cho Khách Hàng về các thay đổi đó.
10. Khách Hàng bằng văn bản này ủy quyền cho Ngân Hàng giữ và tiết lộ thông tin tại từng thời điểm về Khách Hàng, (các) Tài Khoản và việc sử dụng các Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho các cơ quan nhà nước có thẩm quyền mà Ngân Hàng theo toàn quyền quyết định của mình thấy là cần thiết hoặc phải thực hiện theo luật.
11. Khách Hàng công nhận rằng nếu Khách Hàng muốn hủy bỏ sử dụng việc sử dụng Số Mật Mã Cá Nhân do Ngân Hàng cấp cho Khách Hàng hoặc bất kỳ dịch vụ nào được cung cấp cho Khách Hàng hoặc bất kỳ dịch vụ nào được cung cấp thông qua Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại, Khách Hàng phải thông báo cho Ngân Hàng về việc hủy bỏ đó bằng văn bản.
12. Khách Hàng hiểu rằng Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại sẽ được chấm dứt theo các điều khoản sau:
- Căn cứ theo Điều 11 trên đây, Khách Hàng thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản về ý muốn chấm dứt Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại của mình;
 - Khi (các) Tài Khoản của Khách Hàng mở tại Ngân Hàng bị đóng;
 - Khi Ngân Hàng ngưng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại theo quyết định của mình hoặc do pháp luật yêu cầu.
13. Ngân Hàng giữ quyền không tuân theo bất kỳ chi thị nào theo quyết định của mình nếu Ngân Hàng tin rằng giao dịch đó bị cấm theo luật pháp nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam hoặc bất kỳ nước hoặc lãnh thổ nào được áp dụng, và sẽ không chịu trách nhiệm với Khách Hàng về việc thực hiện quyền quyết định đó.
14. Khách Hàng sẽ bảo vệ và bồi thường cho Ngân Hàng về bất kỳ và mọi trách nhiệm, chi phí và tổn thất thuộc mọi tính chất phát sinh theo bất kỳ cách thức nào và bất cứ khi nào liên quan đến việc Ngân Hàng cung cấp Dịch Vụ Ngân Hàng Qua Điện Thoại cho Khách Hàng. Ngân Hàng có thể ghi nợ (các) Tài Khoản của Khách Hàng với bất kỳ trách nhiệm, chi phí và tổn thất nào trên.
15. Khách Hàng từ bỏ bất kỳ khiếu nại nào đối với Ngân Hàng phát sinh từ việc Khách Hàng tuân thủ đối với các yêu cầu của Ngân Hàng theo các Điều Khoản và Điều Khoản này hoặc bất kỳ hợp đồng, thư từ hoặc tài liệu nào được đề cập trong các Điều Khoản và Điều Khoản này.
16. Khách Hàng tiếp theo từ bỏ bất kỳ khiếu nại nào đối với Ngân Hàng về bất kỳ hành động nào do Ngân Hàng tiến hành theo các Điều Khoản và Điều Khoản này hoặc bất kỳ hợp đồng, thư từ hoặc tài liệu nào được dự kiến trong các Điều Khoản và Điều Khoản này.
17. Các Điều Khoản và Điều Khoản này được lập bằng tiếng Anh và tiếng Việt và cả hai bản tiếng Anh và tiếng Việt có giá trị như nhau.
18. Các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ được điều chỉnh và hiểu phù hợp với luật pháp nước Cộng Hòa Xã Hội Chủ Nghĩa Việt Nam. Trong trường hợp có tranh chấp, Khách Hàng và Ngân Hàng đồng ý rằng tranh chấp sẽ được đưa ra giải quyết tại tòa án có thẩm quyền tại Việt Nam. Trong phạm vi luật Việt Nam không có điều khoản nào quy định về vấn đề tranh chấp, các Điều Khoản và Điều Khoản này sẽ được điều chỉnh theo luật Hồng Kông.

Trong các điều khoản và điều kiện dành cho thẻ ATM này, thuật ngữ 'Thẻ ATM' có nghĩa là bất cứ loại thẻ nào được HSBC ('Ngân Hàng') phát hành cho Chủ Thẻ để thực hiện các giao dịch ngân hàng thông qua các phương tiện điện tử tại Máy Rút Tiền Tự Động (ATM). Thuật ngữ 'Tài Khoản Của Chủ Thẻ' có nghĩa là bất cứ tài khoản nào được Chủ Thẻ chỉ định để phát hành thẻ ATM.

1. Thẻ ATM luôn luôn là sở hữu của Ngân Hàng. Ngân Hàng tùy theo sự thẩm định của mình có quyền thu hồi thẻ ATM và/hoặc các dịch vụ được cung cấp vào bất cứ thời điểm nào mà không cần báo trước. Chỉ có Chủ Thẻ mới được sử dụng thẻ ATM.
2. Căn cứ theo điều 5, Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch sử dụng Thẻ ATM, bất kể giao dịch đó có được Chủ Thẻ cho phép hay không.
3. Tài Khoản Của Chủ Thẻ sẽ được ghi nợ khoản tiền tương ứng với số tiền rút, chuyển khoản và/hoặc phát sinh từ những giao dịch sử dụng thẻ ATM khác. Chủ Thẻ cần bảo đảm có đủ tiền trong Tài Khoản Của Chủ Thẻ để thanh toán cho những giao dịch nêu trên.
4. Số Mật Mã Cá Nhân ('PIN') được cấp cho Chủ Thẻ để sử dụng Thẻ ATM và bất cứ (các) số PIN nào khác được Chủ Thẻ thay đổi phải được giữ tuyệt mật. Chủ Thẻ không nên tiết lộ số PIN cho bất cứ ai trong bất kỳ hoàn cảnh nào cho dù là tự nguyện hay không. Chủ Thẻ không nên lưu giữ bất cứ bản ghi chú nào về số PIN ở bất cứ nơi đâu hoặc bằng bất cứ cách thức nào mà có thể khiến Bên thứ ba sử dụng được Thẻ ATM của mình.
5. Xin thông báo cho Ngân Hàng ngay khi Thẻ ATM bị mất hoặc bị lấy cắp và xin xác nhận lại bằng văn bản ngay sau đó. Chủ Thẻ sẽ chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch phát sinh cho đến khi thông báo cho Ngân Hàng. Ngân Hàng sẽ ghi nợ Tài Khoản Của Chủ Thẻ các chi phí phát sinh cho việc phát hành một Thẻ ATM thay thế.
6. Việc đặt tiền mặt tại máy ATM bằng việc sử dụng Thẻ ATM chỉ sẽ được ghi có vào Tài Khoản của Chủ Thẻ sau khi được Ngân Hàng kiểm tra. Biên nhận do máy ATM cung cấp tại thời điểm đặt tiền mặt chỉ thể hiện số tiền Chủ Thẻ đã đặt và không có giá trị ràng buộc đối với Ngân Hàng.
7. Chủ Thẻ có nhu cầu rút tiền mặt bằng tiền Đồng Việt Nam (VNĐ) từ Tài Khoản Của Chủ Thẻ bằng ngoại tệ, tỷ giá hối đoái sẽ được căn cứ vào tỷ giá tính tại thời điểm đó và do Ngân Hàng HSBC qui định vào ngày rút tiền.
8. Ngân Hàng sẽ không chịu trách nhiệm cho bất cứ sự cố nào xảy ra khi cung cấp các loại dịch vụ hoặc khi thực hiện các giao dịch liên quan đến Thẻ ATM cho dù sự cố này (trực tiếp hoặc gián tiếp) là vì một bất đồng hoặc sự cố ngoài tầm kiểm soát của Ngân Hàng. Ngân Hàng không chịu trách nhiệm cho bất cứ hậu quả hoặc sự mất mát nào phát sinh từ hoặc liên quan đến việc sử dụng thẻ ATM hoặc máy ATM.
9. Ngân Hàng sẽ ghi nợ vào Tài Khoản Của Chủ Thẻ cho các chi phí phát sinh. Các khoản chi phí này sẽ được cân nhắc hợp lý tại từng thời điểm và sẽ được Ngân Hàng thông báo trước cho Chủ Thẻ.
10. Chủ Thẻ đồng ý rằng Ngân Hàng, có quyền sử dụng, lưu giữ, tiết lộ, chuyển, soạn, kết hợp, lấy và trao đổi (bất kể trong hoặc ngoài lãnh thổ Việt Nam), các thông tin về Chủ Thẻ, thông tin liên quan đến Chủ Thẻ và bất kỳ giao dịch nào với hoặc thông qua Ngân Hàng (gọi chung là 'Thông Tin Cá Nhân') với, từ hoặc kết hợp với bất kỳ bên nào mà Ngân Hàng có thể xem xét là cần thiết (bao gồm nhưng không giới hạn các thành viên của Tập Đoàn HSBC, các nhà cung cấp dịch vụ hoặc Bên thứ ba, bất kỳ cơ quan, hoặc tổ chức hoặc cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào được thành lập hoặc do Ngân Hàng Nhà nước Việt Nam thành lập hoặc các cơ quan nhà nước có thẩm quyền nào khác hoặc các tổ chức thu hồi nợ do Ngân Hàng chỉ định cho các mục đích bao gồm nhưng không giới hạn (i) liên quan đến bất kỳ tài khoản, sản phẩm hoặc dịch vụ nào và/hoặc liên quan đến việc kết hợp các thông tin của Chủ Thẻ cho bất kỳ mục đích nào hợp pháp đối với các Thông Tin Cá Nhân đang do Ngân Hàng giữ; và/hoặc (ii) vì các mục đích khuyến mại, cải thiện và cải tiến việc cung cấp dịch vụ khác của Ngân Hàng và bất kỳ thành viên nào khác của Tập Đoàn HSBC cho Chủ Thẻ; và/hoặc (iii) vì các mục đích phòng chống lừa đảo hoặc vi phạm pháp luật hình sự, kiểm toán và thu hồi nợ và cho các dịch vụ do Ngân Hàng cung cấp; và/hoặc các mục đích điều tra, báo cáo, phòng chống hoặc các mục đích khác liên quan đến việc chống rửa tiền, chống tài trợ cho khủng bố hoặc các hành động vi phạm pháp luật hình sự; và/hoặc (iv) cho bất kỳ mục đích nào khác và đến bất kỳ bên nào mà có thể theo chính sách về tiết lộ Thông Tin Cá Nhân của Ngân Hàng như quy định trong các bản tuyên bố, thông tư, thông báo hoặc các điều khoản và điều kiện nào mà Ngân Hàng thông báo cho Chủ Thẻ trong từng thời kỳ. Chủ Thẻ hiểu rằng Ngân Hàng, hoặc bất kỳ thành viên nào của Tập Đoàn HSBC hoặc bất kỳ Bên thứ ba nào mà Ngân Hàng chuyển Thông Tin Cá Nhân đến sẽ có nghĩa vụ tiết lộ các Thông Tin Cá Nhân này nếu theo yêu cầu của pháp luật phải tiết lộ (bất kể theo quy định của luật Việt Nam hoặc luật của bất kỳ quốc gia nào khác nơi thông tin được chuyển đến). Tất cả các Thông Tin Cá Nhân do Tập đoàn HSBC, các nhà thầu phụ hoặc các đại lý nắm giữ, sẽ được nỗ lực bảo vệ ở mức độ hợp lý tránh việc bị xâm nhập hoặc tiết lộ trái phép khi các thông tin này được chuyển như nêu ở phần trên.
11. Ngân Hàng có quyền thêm vào, xóa bỏ và/hoặc thay đổi những điều khoản và điều kiện này khi đã thông báo cho Chủ Thẻ. Việc sử dụng Thẻ ATM ngay sau khi sự thay đổi của những điều khoản và điều kiện có hiệu lực (như đã được nêu rõ trong thông báo của Ngân Hàng) sẽ được xem là sự chấp thuận mà không có quyền hồi tố của Chủ Thẻ về các thay đổi này. Nếu Chủ Thẻ không chấp nhận các thay đổi được đề nghị, xin vui lòng trả thẻ cho Ngân Hàng trước ngày thay đổi đó có hiệu lực.
12. Ngân Hàng sẽ xem như là Chủ Thẻ đã nhận được các thông báo gửi qua bưu điện trong vòng ba ngày sau ngày gửi, căn cứ vào địa chỉ mới nhất mà Chủ Thẻ cung cấp bằng văn bản cho Ngân Hàng. Việc thông báo các thay đổi theo những phương cách được Ngân Hàng xem như là thích hợp sẽ được chỉ định là một thông báo có hiệu lực cho Chủ Thẻ.
13. Nếu có hơn một cá nhân và/hoặc tổ chức ký vào đơn yêu cầu sử dụng Thẻ ATM và đồng ý tuân thủ các điều khoản và điều kiện này, nghĩa vụ của những người đó sẽ là liên đới và riêng biệt. Nếu có những từ tại đây chỉ mang hình thức số ít, chúng được xem như bao gồm cả nghĩa số nhiều. Bất cứ thông báo nào được gửi đến bất kỳ cá nhân và/hoặc tổ chức nào trong số đó cũng được xem như một thông báo có hiệu lực cho tất cả các cá nhân và/hoặc tổ chức còn lại.
14. Hồ sơ liên quan đến các giao dịch được thực hiện bằng cách sử dụng thẻ ATM của Ngân Hàng sẽ mang tính quyết định và bắt buộc cho tất cả các mục đích.
15. Các điều khoản và điều kiện này được điều chỉnh và diễn giải theo quy định của pháp luật Việt Nam. Các điều khoản và điều kiện này được lập thành hai ngôn ngữ tiếng Anh và Tiếng Việt. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa bản tiếng Việt và Bản tiếng Anh, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

Lưu ý: Bất kỳ các từ ngữ nào để cập đến HSBC hoặc Ngân Hàng sẽ bao gồm các chi nhánh và phòng giao dịch thuộc sở hữu của Ngân Hàng Hồng Kông và Thượng Hải (HSBC) tại Việt Nam và các tổ chức kế thừa các quyền và nghĩa vụ của các chi nhánh và ngân hàng này.